

---

ICANN80 | 高层政府级会议 - 闭幕式

2024 年 6 月 9 日（星期日）- 18:00 - 18:15（基加利时间）

巴赫尔·艾斯迈 (BAHER ESMAT): 感谢所有演讲者和参与者。现在，我将开始闭幕仪式。在我们结束会议之前，我想邀请政府咨询委员会主席尼古拉斯·卡瓦耶罗 (Nicolas Caballero) 先生致闭幕词。我意识到我们结束得有点早。我是这样认为的。

尼古拉斯·卡瓦耶罗: 嗯，这真是一个惊喜。女士们、先生们、尊敬的部长们、副部长们、代表们、尊敬的 GAC 同事们和尊贵的来宾们，当我们在美丽的基加利市举行的本次 GAC 高层政府级会议落下帷幕时，我满怀成就感和乐观情绪站在大家面前。

在会议期间，我们进行了深入的讨论，达成了共识，并为全球互联网域名系统，即 DNS，的管理规划了前进的道路。我们对多利益相关模型的审议再次确认了我们的承诺：建立一个包容、负责，且反映利益相关方多样性的治理结构。我们认识到了 ICANN 在协调这一模型方面的关键作用，确保互联网仍然是服务于全球社会的公共资源。

在关于合作和治理的会议上，我们强调了政府、私营部门、公民社会和技术专家之间合作的重要性。正是通过这种协同作用，我们才能应对互联网治理的复杂挑战，包括 DNS 生态系统的政策制定、安全性和稳定性。这次对话非常切中要害。

---

注：以下内容为针对音频文件的誊写文本。尽管文本誊写稿基本准确，但也可因音频不清晰和语法纠正而导致文本不完整或不准确。该文本仅为原始音频文件的补充文件，不应视作权威记录。

我们承认，虽然互联网是创新和增长的催化剂，但仍然存在必须弥合的数字鸿沟。我们比以往任何时候都更有决心推行有利于欠服务地区获得教育、提高识字率和进行能力建设的政策。

最后，在我们关注非洲有意义的互联互通时，我们强调了非洲大陆蓬勃发展的潜力。我们讨论了加强基础设施、促进本地内容以及通过技术增强社群能力的举措。当我们承诺支持非洲走向数字化包容性未来的旅程时，人性 (Ubuntu) 的精神“我在因为我们同在”引起了深深的共鸣，如果我错了，请纠正我，我的母语不是这种语言。最后，让我们继续回顾本次会议的主要内容。

多利益相关方模型仍然是我们的指导原则，合作是我们的方法，数字包容是我们的目标，实现非洲的有效互联互通是我们共同的责任。我衷心感谢所有与会者的真知灼见和合作精神。我们共同为建立一个更安全、更有弹性、更包容的互联网奠定了基础。让我们继续携手努力，坚定不移地捍卫支撑我们集体努力的价值观和原则。谢谢大家，期待我们继续为全球互联网社群提供服务。谢谢大家。

巴赫尔·艾斯迈：

谢谢你，尼古拉斯。现在，请欢迎 ICANN 临时主席兼首席执行官莎莉·科斯特顿 (Sally Costerton) 女士。她将致闭幕词。

莎莉·科斯特顿：

尊敬的高层政府级会议主席波拉·因加比雷 (Paula Ingabire) 部长、尊敬的各位部长、代表团团长，GAC 主席尼科·卡瓦耶罗、各位阁下，GAC 成员，女士们、先生们。大家下午好。

在本次高层政府级会议即将结束之际，我对各位的积极参与表示衷心的感谢。你们的参与非常宝贵，突出了政府在塑造互联网未来方面发挥的重要作用。这次聚会是自疫情会议以来的第一次高层政府级会议，具有特别重要的意义。

因加比雷部长盛情邀请我们在卢旺达主办此次会议，这对 ICANN 和我们的社群来说是一个展示我们与非洲合作的机会。我们致力于通过帮助技术社群提高域名系统的安全性、稳定性和弹性，继续支持非洲大陆的数字化转型。

ICANN 的首要任务之一是提高数字包容性，确保每个人都能从互联网提供的机会中受益。我们与 ITU、非洲大学协会、卢旺达智能非洲和非洲电信联盟等组织合作发起的“数字非洲联盟”等倡议就是我们努力的体现。今天的讨论突出了我们的共同目标。

我向卢旺达政府和会议主席、卢旺达信息通信技术和创新部长波拉·因加比雷表示诚挚的感谢，感谢他们慷慨主办本次活动。你的热情好客和你的贡献对这次会议的成功至关重要。在我们前进的过程中，我们比以往任何时候都更需要致力于维持我们今天讨论的持续对话与合作，以实现我们的共同目标。

ICANN 热衷于通过能力培养计划为大家提供支持，为大家参与互联网相关讨论提供技术专业知识。我们可以共同确保互联网保持安全、稳定和弹性。我邀请大家在接下来的四天里，在我们现在所在的这个地方，参加 ICANN80 政策论坛。本次活动将汇集来自政府、企业、公民社会、学术界和技术社群的利益相关方。

与会者将讨论影响互联网域名系统的关键问题，包括提高 DNS 安全性的必要性、扩展 DNS 以支持更多语言和文字，以及域名注册政策的变化。再次感谢各位的参与和承诺。我期待我们继续合作并共同创造积极影响。

巴赫尔·艾斯迈：

现在，我想邀请今天的最后一位演讲者，卢旺达公用事业管理局 ICT 监管总经理兼卢旺达 GAC 代表查尔斯·加亨古 (Charles Gahungu) 先生。

查尔斯·加亨古：

尊敬的部长们，ITU 秘书长上午一直和我们在一起。克拉韦尔 (CLAVER) 大使一直和我们在一起。ICANN 董事会主席、政府咨询委员会 (GAC) 主席。女士们、先生们，我个人非常高兴能够成为 GAC 代表。从过去几年来，我所谓的梦想今天已经成为现实。

首先，我想真诚地感谢所有的同事，特别是 ICANN 团体的同事，我们共同筹备了这次会议，特别是高层政府级会议以及将于明天上午开始的 ICANN80 会议。这是基加利主办高层政府级会议的绝佳机会。我们来自世界各地，拥有不同的专业知识，主要讨论互联网治理问题。有你们大家在这块大陆上，我确信这块大陆将会受益更多，将会发生变化，并取得累累硕果。

我记得在我们今天上午的一次会议上，有人强调说，我们需要从计划和愿景转向实施。根据我们所了解的情况，我相信本次会议提出的想法都会得到落实，我们所有人以及全世界，而不仅仅是像我说的非洲，都一定会受益。

我想对承诺出席本次会议的各位部长、其他负责人和首席执行官表示感谢。他们的工作量很大，但是还是制定了计划，优先考虑前往卢旺达。我们非常感激。正如我们在不同会议上强调的那样，没有多利益相关方的合作，互联网监管就无法存在。正如我们所知，这次高层政府级会议为与会政府提供了一个讨论与互联网发展有关的重要问题的极好机会。

我不想重复已经说过的内容，尤其是 GAC 主席几乎已经总结了我们在不同会议上讨论的话题，但总的来说，我想把大家从提到的不同挑战中带出来，把这作为我们每个人的任务，这样我们就可以努力解决它，特别是为了弥合 26 亿人尚未联网的鸿沟。如大家所见，其中 63% 在非洲大陆。为了实现这一点，我们绝对需要协调非常良好的努力，而且正如同事所说，还需要避免资源重复。我相信，这些突出的挑战将得到解决。我们就是致力于此的人。

我知道，对于我们中的一些人来说，今晚是新一周的开始，我们将在基加利再度过四天时间，深入探讨其中的一些主题，并从技术上讨论我们如何能够做得更好。对于其他人来说，是的，有些人可能会在今晚、明天或本周离开。我真心感谢大家，并再次欢迎大家来到基加利。特别是对于那些要留在这里的人员来说，希望大家尽情享受这里的气候和环境，有宾至如归的感觉。我相信对于第一次来的人来说，这不会是最后一次。在未来几年，我们将举行其他不同的会谈和会议。

我真心祝愿大家在这里玩得开心。我知道你们中的一些人已经预约了要参观这个国家的不同地方，包括我们的国家公园。我们确实有些与众不同的地方，有些人已经参观过了。甚至你们计划参观种族灭绝纪念馆。这是我们的历史，尽管它很令人悲伤。但对于那些不

太了解的人来说，我们仍会在 100 天里缅怀在种族灭绝中被杀害的兄弟姐妹和父母。从 4 月 7 日开始，在 100 天内，有 100 多万人被杀害。

因此，对于留在这里的人，我还是要邀请你们参观一些种族灭绝纪念馆。我们在基加利、不同地区甚至全国各地都有几个这样的机构。因此，我想再次感谢大家，并希望大家尽情享受这里的生活。穆劳克齐 (Murakoze)、穆拉卡内斯 (Murakazaneza)，请不要客气。非常感谢大家。

巴赫尔·艾斯迈：

谢谢查尔斯，也谢谢大家的参与。现在将为所有高层政府级会议与会者举行招待会。从这层楼出来后，请从右侧离开。这是我的左边，但却是你们的右边。然后按照引座员的指示前往阳台。祝大家度过一个愉快的夜晚。谢谢大家。

[听写文稿结束]